

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2011

aruandeaasta lõpp: 31.12.2011

sihtasutuse nimi: Sihtasutus EELK Misjonikeskus

registrikood: 90008407

tänav, Tehnika

maja ja korteri number: 115

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10139

telefon: +372 6464760

faks: +372 6464760

e-posti aadress: mk@eelk.ee

veebilehe aadress: www.misjonikeskus.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	9
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Materiaalne põhivara	10
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	11
Lisa 9 Annetused ja toetused	12
Lisa 10 Tulu ettevõtlusest	12
Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	12
Lisa 12 Jagatud annetused ja toetused	13
Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 14 Tööjõukulud	13
Lisa 15 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

Rajatud EELK allasutusena 10. veebruaril 1997.a.

Sihtasutusena registreeritud 26. märtsil 2004.a (registreerimisnumber 90008407).

Aadress: Tehnika 115, 10139 Tallinn;

tel: 6464 760; e-post: mk@eelk.ee;

Kodulehekülg: www.misjonikeskus.ee

EELK Misjonikeskuse tegevuse märksõnadeks on, koolitamine, kuulutamine ja läkitamine. Põhitegevuseks on koostöö kogudustega. Koguduseliikmete koolitamine ja motiveerimine oma koguduses aktiivselt kaasa töötama. Misjonäride tööle läkitamine ja rahvuskaalaste teenimine välismaal. Nende seatud eesmärkide täitmiseks on keskusel vastavad töövaldkonnad.

Koolitustöös toimivad: kogudusekool "Kasvuaeg", Kiriku kaastööliste koolitus, Credo ja Alfakursus, koguduste rajamise projekt Sakus, koguduse arengu nõustamine, suveseminar, raadiosaade Piibel Kaanest kaaneni. Sai valmis EELK Misjonistrateegia dokument.

Kuulutustöövaldkonnad on: iga-aastased misjonipäevad ja misjonikonverentsid, Misjonikoor ning misjoniüritused kogudustes.

Aasta suurürituseks oli Peterburi Jaani kiriku taas pühitsemine ja Haapsalus 20.augustil Eesti taasiseseisvumise tähistamine „Missio 2011 Laul ja Vabadus“.

Misjoniteemalised saated on pereraadios iga nädal. Kord kuus oli pereraadio ja Raadio 7 eetris saade Misjonikoor sõnas ja muusikas. Neli korda aastas ilmus ajakiri Misjoni failid. Andsime välja noorteajakirja Pluss, toimus neljatuule ristirännak Läänemaal ja osalesime oikumeenilises misjonikohviku projektis Tallinnas.

Läkitamine: Aruande aastal olid EELK kogudustes abiks 13 soome misjonäri kelle tööd aitasime koordineerida. EELK välismisjonäridena töötasid Anu ja Juha Väliaho, Liliann Keskinen ja Laura Herm. Misjonikeskus pidas ühendust misjonäridega ja nende tugikogudustega. Rahvuskaaslaste programmi toetusel saime teostada eestikeelset kogudusetööd: Petseris, Riias, Peterburis, Moskvast, Ülem Suetukis, Sothisis, Suhhuumis, Vilniuses, Brüsselis ja Helsingis.

Misjonikeskuse sissetulekuallikateks on vabatahtlikud annetused ja korjandused üksik-isikutelt, kogudustelt ning teistelt misjoniorganisatsioonidelt.

Eelarveline toetus tuleb EELK Konsistooriumilt ja Rahvuskaaslaste programmi kaudu sihtotstarbeline toetust diasporaatöök. Tööd on toetanud misjoniorganisatsioonid Soomest. Saadud rahalisi vahendeid kasutatakse põhikirjas sätestatud eesmärkide saavutamiseks ja ülesannete täitmiseks.

Aruandeperioodil 01.01.-31.12.2011. aastal laekus sihtasutuse töö tegemiseks 110,7 tuhat eurot ja kulutusi tehti summas 113,2 tuhat eurot. Palgalisi töötajaid oli 8 Leevi Reinaru, Maarja Vardja, Piret Riim, Katrin Helena Melder, Aare Kimmel, Gea Talts, Enn Salveste, kes töötasid kõik osalise tööajaga ja Kristina Seppel täisajaga.

Majandusaasta tulem oli -2,5 tuhat eurot.

Leevi Reinaru

EELK Misjonikeskuse juhatuse esimees (juhataja)

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	11 772	12 173	2
Nõuded ja ettemaksed	4 251	3 618	3
Kokku käibevara	16 023	15 791	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	175	360	6
Kokku põhivara	175	360	
Kokku varad	16 198	16 151	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	7 966	5 391	7
Kokku lühiajalised kohustused	7 966	5 391	
Kokku kohustused	7 966	5 391	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	64	64	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	10 696	6 032	
Aruandeaasta tulem	-2 528	4 664	
Kokku netovara	8 232	10 760	
Kokku kohustused ja netovara	16 198	16 151	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	55 582	58 288	9
Netotulu finantsinvesteeringutelt	40 842	34 481	
Tulu ettevõtlusest	14 304	10 235	10
Muud tulud	26	0	
Kokku tulud	110 754	103 004	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 191	-15 340	11
Jagatud annetused ja toetused	-895	-1 458	12
Mitmesugused tegevuskulud	-47 411	-34 708	13
Tööjõukulud	-49 525	-46 066	14
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-185	-185	
Muud kulud	-79	-602	
Kokku kulud	-113 286	-98 359	
Põhitegevuse tulem	-2 532	4 645	
Finantstulud ja -kulud	4	19	
Aruandeaasta tulem	-2 528	4 664	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2011	2010	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-2 532	4 645	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	185	185	
Kokku korrigeerimised	185	185	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-633	-313	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	2 575	2 289	
Laekunud intressid	4	16	
Kokku rahavood põhitegevusest	-401	6 822	
Kokku rahavood	-401	6 822	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	12 173	5 351	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-401	6 822	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	11 772	12 173	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
31.12.2009	64	6 032	6 096
Aruandeaasta tulem		4 664	4 664
31.12.2010	64	10 696	10 760
Aruandeaasta tulem		-2 528	-2 528
31.12.2011	64	8 168	8 232

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

SA EELK Misjonikeskuse 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

1. jaanuaril 2011 ühines Eesti Vabariik euroalaga ja võttis rahvusvaluutana kasutusele euro, mis asendas Eesti krooni. Sellest tulenevalt on raamatupidamiskohustuslane seisuga 1. jaanuar 2011 teostanud raamatupidamiskontode saldode ümberarvestuse, lähtudes valuutakursist 15,6466 krooni/euro. 2011. aasta raamatupidamise aastaaruanne on esitatud eurodes. Aruandes esitatud võrdlusandmed on Eesti kroonidest eurodesse ümber arvestatud üleminekukursiga 15,6466 krooni/euro. Kuna nimetatud kurss on ühtlasi ka varasematel perioodidel kehtinud fikseeritud vahetuskurss, ei tekkinud ümberarvestusest kursierinevusi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja nõudmiseni hoiuseid pankades. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid põhitegevusest kaudsel meetodil. Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse asutuse tavapärase tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 639 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Sihtasutus kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Inventar	4 aastat

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Annetused ja toetused

Mitte-sihtotstarbelisi tasusid ja annetusi, kajastatakse tuluna perioodis, milles need on laekunud. Annetust või toetust, mis on küll mõeldud kasutamiseks teatud kindlas valdkonnas, kuid ei ole otseselt seotud ühegi konkreetse projekti finantseerimisega, ei loeta sihtotstarbeliseks annetuseks.

Sihtotstarbelisi annetusi ja toetuseid (sh mitterahalisi annetusi ja toetusi) kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused ja toetused on mõeldud.

Sihtfinantseerimisega saadud ettemakseid kajastatakse bilansis tulevaste perioodide ettemakstud tuludena.

Annetused ja toetused kajastatakse brutomeetodil.

Varade sihtfinantseerimisel võetakse soetatud vara bilansis arvele tema soetusmaksumuses, varade soetamise toetusena saadud summa kajastatakse bilansis kohustusena, mis kantakse tulusse soetatud vara järelejäänud kasuliku eluea jooksul.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Sularaha kassas	1 124	692
Arvelduskontod	4 846	11 481
Raha teel	5 802	0
Kokku raha	11 772	12 173

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	4 231	2 479	4
Ostjatelt laekumata arved	4 231	2 479	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	20	0	5
Muud nõuded	0	1 139	
Ettemaksed perioodika eest	0	1 139	
Ettemaksud aruandvale isikule	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	4 251	3 618	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010
Ostjatelt laekumata arved	4 231	2 479
Kokku nõuded ostjate vastu	4 231	2 479

Summa sisaldab müüdud kaupade (CD plaadid, Piibel kaanest kaaneni plaadid ja kaardid) eest laekumata arveid.

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2011		31.12.2010	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	0	638	0	708
Sotsiaalmaks	0	1 243	0	1 226
Kohustuslik kogumispension	0	42	0	29
Töötuskindlustusmaksed	0	158	0	158
Ettemaksukonto jääk	20		0	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	20	2 081	0	2 121

Lisa 6 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Arvutid ja arvuti-süsteemid	Masinad ja seadmed	
31.12.2009			
Soetusmaksumus	875	875	875
Akumuleeritud kulum	-330	-330	-330
Jääkmaksumus	545	545	545
Amortisatsioonikulu	-185	-185	-185
31.12.2010			
Soetusmaksumus	875	875	875
Akumuleeritud kulum	-515	-515	-515
Jääkmaksumus	360	360	360
Amortisatsioonikulu	-185	-185	-185
31.12.2011			
Soetusmaksumus	875	875	875
Akumuleeritud kulum	-700	-700	-700
Jääkmaksumus	175	175	175

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2011	31.12.2010	Lisa nr
Võlad tarnijatele	2 418	1 318	
Maksuvõlad	2 081	2 121	5
Muud võlad	3 467	1 952	
Ettemakstud annetuste saldo	192	192	
Puhkuse kohustus	1 963	1 571	
Võlad aruandvatele isikutele	1 312	189	
Kokku võlad ja ettemaksed	7 966	5 391	

Lisa 8 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2009	Saadud	Tulu/amortisatsioon	31.12.2010
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Projekt - Piibel kaanest kaaneni	0	14 000	-14 000	0
Projekt - Diasporaatöö	0	10 481	-10 481	0
Projekt - Kiriku kaastööliste koolitus	0	10 000	-10 000	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		34 481	-34 481	0
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused		34 481	-34 481	0
	31.12.2010	Saadud	Tulu/amortisatsioon	31.12.2011
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Projekt - Piibel kaanest kaaneni	0	14 225	-14 225	0
Projekt - Diasporaatöö	0	16 617	-16 617	0
Projekt - Kiriku kaastööliste koolitus	0	10 000	-10 000	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		40 842	-40 842	
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	0	40 842	-40 842	0

Lisa 9 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2011	2010
Suomen Ev.lut. Kansanlähetyks	11 900	15 175
Suomen Lähetysseura	8 000	10 000
Konsistoorium	6 500	6 583
Liikmeannetused ja osavõtumaksud	1 038	941
Muud	28 144	25 589
Kokku annetused ja toetused	55 582	58 288

Mittesihtotstarbelised annetused ja toetused on kajastatud peamiste annetajate lõikes.

Lisa 10 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2011	2010
Misjonikoori plaatide müük	2 260	1 415
Piibel kaanest kaaneni plaatide müük	2 534	5 687
Postkaartide müük	1 755	2 483
Muu	7 755	650
Kokku tulu ettevõtlusest	14 304	10 235

Lisa 11 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud

(eurodes)

	2011	2010
Transpordikulud	-8 126	-4 229
Lähetuskulud	-4 887	-2 396
Muud ostutööd ja teenused	-2 178	-8 715
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 191	-15 340

Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otseste kulude hulka kuuluvad ka tööjõukulud vastavalt 2010 aastal 20 465 eurot ja 2011 aastal 22 192 eurot. Tulemiaruanne on need summad tööjõukulude hulgas.

Lisa 12 Jagatud annetused ja toetused

(eurodes)

	2011	2010
Petseri kogudus	0	-799
Peterburi Jaani kirik - orel	0	-288
Tartu Pereraadio	0	-238
Muud	-895	-133
Kokku jagatud annetused ja toetused	-895	-1 458

Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2011	2010
Mitmesugused bürookulud	-26 988	-21 858
Misjonikoori kulud	-2 620	-3 399
Suveseminar kulud	0	-3 075
Muud (misjonipäevad, tugikogudus)	-17 803	-6 376
Kokku mitmesugused tegevuskulud	-47 411	-34 708

Lisa 14 Tööjõukulud

(eurodes)

	2011	2010
Palgakulu	-37 054	-34 522
Sotsiaalmaksud	-12 471	-11 544
Kokku tööjõukulud	-49 525	-46 066
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	7	7

Lisa 15 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2011	2010
Arvestatud tasu	5 663	4 696

Aruande digitaalallkirjad

Sihtasutus EELK Misjonikeskus (registrikood: 90008407) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LEEVI REINARU	Juhatuse liige	29.06.2012

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Sihtasutus EELK Misjonikeskus nõukogule

Oleme üle vaadanud Sihtasutus EELK Misjonikeskus raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2011, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaarandeid. Selle raamatupidamise aastaaruande eest on vastutav majandusüksuse juhtkond. Meie kohustuseks on anda aruanne selle raamatupidamise aastaaruande kohta tuginedes meiepoolsele ülevaatusel. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 13, on kaasatud käesolevale aruandele.

Me viisime oma ülevaatusel läbi kooskõlas rahvusvahelise ülevaatajate teenuse standardiga (Eesti) 2400. Selle standardiga nõutakse, et me planeerime ja teostame ülevaatusel omandamiseks mõeldud kindluse selles osas, et raamatupidamise aastaaruandes ei esine olulist väärtustamist. Ülevaatus piirdub peamiselt järelepäringutega majandusüksuse töötajatel ja finantsandmete suhtes rakendatud analüütiliste protseduuridega ning seega annab väiksema kindluse kui audit. Me ei ole läbi viinud auditit ja seega ei avalda me auditiravastust.

Kokkuvõte

Tuginedes meiepoolsele ülevaatusel, ei ole meile teatavaks saanud midagi, mis sunniks meid uskuma, et kaasatud raamatupidamise aastaaruanne ei kajasta õiglaselt kõigis olulistel osades Sihtasutus EELK Misjonikeskus finantsseisundit seisuga 31.12.2011 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Kaido Vetevoog

Vandeauditiitori number 490

Baker Tilly Baltics OÜ

Auditiorettevõtja tegevusloa number 84

Pärnu mnt 21, Tallinn 10141

30.06.2012

Audiitorite digitaalallkirjad

Sihtasutus EELK Misjonikeskus (registrikood: 90008407) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAIDO VETEVOOG	Vandeaudiitor	30.06.2012

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Usuorganisatsioonide tegevus	9491	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6464760
Faks	+372 6464760
E-posti aadress	mk@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.misjonikeskus.ee